

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2014/03003]

Mededeling van een overdracht van risico's tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België heeft, tijdens zijn zitting van 22 oktober 2013, geen bezwaren geformuleerd met betrekking tot de overdracht van de rechten en verplichtingen van de levensverzekeringscontracten die Belgische risico's dekken onderschreven via haar Franse bijkantoor van de verzekeringsonderneming naar Iers recht UBS International Life Limited aan de verzekeringsonderneming naar Frans recht Swiss Life Assurance et Patrimoine.

Deze overdracht werd in Ierland door de High Court toegestaan op 12 december 2013, met ingang van 20 december 2013.

Deze overdracht is tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden (artikelen 76 en volgende van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen) vanaf de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 27 januari 2014.

De Gouverneur,
L. COENE

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2014/03003]

Notification d'un transfert de risques entre des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen suite

Le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique, en sa séance du 22 octobre 2013, n'a pas émis d'objection au transfert des droits et obligations résultant des contrats d'assurance vie couvrant des risques belges souscrit via sa succursale française par l'entreprise d'assurances de droit irlandais UBS International Life Limited à l'entreprise d'assurances de droit français Swiss Life Assurance et Patrimoine.

Ce transfert a été autorisé en Irlande par la High Court le 12 décembre 2013, avec effet au 20 décembre 2013.

La cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous les tiers intéressés (articles 76 et suivants de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances) dès publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 27 janvier 2014.

Le Gouverneur,
L. COENE